

## AP Spanish 2018-2019 – Summer Work

Due date: The week before school starts

Instructor: Leonides C. Oropesa

E-mail: [leonidesoropesa@pickens.k12.sc.us](mailto:leonidesoropesa@pickens.k12.sc.us)

IF YOU HAVE QUESTIONS OR NEED HELP, PLEASE E-MAIL ME, OR COME BY AND SEE ME IN ROOM 325. I LOOK FORWARD TO WORKING WITH YOU NEXT YEAR!

*¡Espero que pases un verano maravilloso! Sra. Oropesa*

*AP Spanish requires students to read, write, speak and listen to Spanish. The work contained in the Summer Packet is to help you with your reading skills and to keep your verb conjugations fresh in mind. As you are doing the work on the verb tenses, refer to your notes from Spanish 3 to help you remember the fine details (Tenses Packet, or Notes packets), or you can use [wordreference.com](http://wordreference.com) (conjugation verbs). If you do not have a Tenses Packet, stop by 325 to get one.*

*In addition to completing the Summer Work Packet, you need to increase your Spanish vocabulary and your listening skills. I have several suggestions for you to consider implementing over the summer to get a jump start on this. If you will devote just a few minutes every day to listening and reading Spanish you will be amazed at how much you will begin to understand.*

*Suggestions:*

*--Listen on a regular basis to a Spanish radio station – 103.9FM*

*--Use the Internet to find articles about the Spanish culture from different Spanish speaking countries. Check magazines available and subscribe to one ([peopleenespanol.com](http://peopleenespanol.com)).*

*--Read CNN Mexico online for free ([mexico.cnn.com](http://mexico.cnn.com))*

*--Pay attention to the news, especially when it involves a Spanish-Speaking country. This type of information may be used in your different activities in AP Spanish.*

*--Watch Spanish TV (Univision, or find the programs in Spanish in Netflix).*

*--Wordreference.com is a great on-line dictionary.*



SECTION 4

"La casa de azucar" es un cuento de Silvina Ocampo. La siguiente selección relata un incidente extraño entre un esposo, que es el narrador, y su esposa.

Una mañana sonó el timbre de la puerta de la calle. Yo estaba afeitándome y oí la voz de Cristina. Cuando concluí de afeitarme, mi mujer ya estaba hablando con la intrusa. Por la abertura de la puerta las espí. La intrusa tenía una

- (5) voz tan grave y los pies tan grandes que eché a reír.  
—Si usted vuelve a ver a Daniel, lo pagaré muy caro, Violeta.  
—No sé quién es Daniel y no me llamo Violeta  
—respondió mi mujer.  
(10) —Usted está mintiendo.  
—No miento. No tengo nada que ver con Daniel.  
—Yo quiero que usted sepa las cosas como son.  
—No quiero escucharla.  
Cristina se tapó las orejas con las manos. Entré en el  
(15) cuarto y dije a la intrusa que se fuera. De cerca le miré los pies, las manos y el cuello. Entonces advertí que era un hombre disfrazado de mujer. No me dio tiempo de pensar en lo que debía hacer; como un relámpago desapareció dejando la puerta entreabierta tras de sí.  
(20) No comentamos el episodio con Cristina; jamás comprenderé por qué; era como si nuestros labios hubieran estado sellados para todo lo que no fuese besos nerviosos, insatisfechos o palabras inútiles.  
En aquellos días, tan tristes para mí, a Cristina le dio  
(25) por cantar. Su voz era agradable, pero me exasperaba, porque formaba parte de ese mundo secreto, que la alejaba de mí. ¡Por qué, si nunca había cantado, ahora cantaba noche y día mientras se vestía o se bañaba o cocinaba o cerraba las persianas!  
(30) Un día en que oí a Cristina exclamar con un aire enigmático:  
—Sospecho que estoy heredando la vida de alguien, las dichas y las penas, las equivocaciones y los aciertos. Estoy embrujada —fingí no oír esa frase atormentadora.  
(35) Sin embargo, no sé por qué empecé a averiguar en el barrio quién era Violeta, dónde estaba, todos los detalles de su vida.

1. ¿Qué reacción tuvo el narrador cuando vio a la intrusa?  
(A) Le irritó su presencia.  
(B) Le trajo malos recuerdos.  
(C) Empezó a temer un enfrentamiento.  
(D) Encontró su apariencia cómica.

2. Por la conversación que tenían las dos mujeres, parece que...  
(A) la intrusa estaba celosa  
(B) Violeta le debía dinero  
(C) el narrador era infiel  
(D) Daniel era amigo del narrador
3. Cuando el narrador se acercó a la intrusa, se dio cuenta de que ella...  
(A) era alguien a quien conocía  
(B) era algo imaginario  
(C) no era tan antipática  
(D) no era lo que aparentaba
4. La frase "era como si nuestros labios hubieran estado sellados para todo lo que no fuese besos nerviosos, insatisfechos o palabras inútiles" (líneas 21-23) significa que...  
(A) estaban verdaderamente enamorados  
(B) tenían revelar el culpable del crimen  
(C) evitaban hablar del incidente  
(D) se sentían aliviados por el incidente
5. ¿Por qué pasaba días tristes el narrador?  
(A) Porque sospechaba que Cristina ocultaba algo.  
(B) Porque el secreto de él había sido descubierto.  
(C) Porque la música le hacía revivir el pasado.  
(D) Porque detestaba el mensaje de las canciones.
6. ¿Qué sospechaba Cristina?  
(A) Que se convertía en otra persona  
(B) Que su esposo le mentía  
(C) Que se estaba volviendo loca  
(D) Que la intrusa regresaría
7. Al final de la selección el narrador estaba interesado en...  
(A) hablar con Violeta  
(B) conocer la identidad de Violeta  
(C) decirle sus sentimientos a Cristina  
(D) descubrir el pasado de Cristina
8. Los eventos descritos por el narrador tuvieron como resultado que él se sintiera...  
(A) ensimismado  
(B) decepcionado  
(C) alarmado  
(D) insultado

Answer each question and underline where you found the answer.



La siguiente selección trata de los sentimientos de una esposa hacia su esposo.

En los primeros tiempos de su vida de casada, Rosalía mantenía la casa como una casa de muñecas. Todo estaba ordenado y limpio. Para su marido, preparaba comidas muy complicadas. En la puerta de la calle, ahí no más, se tomaba olor a frituras apetitosas. Que una mujer tan feliciada como ella, sin mayor conocimiento de lo que es manejar una casa, supiera desenvolverse, causaba admiración. El marido, embobado, no sabía qué regalos hacerle. Le regaló un collar de oro, una bicicleta, un abrigo de piel y finalmente, como si no fuera bastante, un reloj, engarzado con pequeños brillantes, muy costoso.

Rosalía sólo pensaba en una cosa: en cómo perder el asco y la repulsión por el hombre. Durante días imaginó maneras de volverlo más simpático. Trataba de que sus amigas se enamoraran de él, para poder de algún modo llegar al cariño a través de los celos, pero dispuesta a abandonarlo, eso sí, a la menor traición.

A veces cerraba los ojos para no verle la cara, pero su voz no era menos odiosa. Se tapaba las orejas, como alisándose el pelo, para no oírlo: su aspecto le daba náuseas. Como una enferma que no puede vencer su mal, pensó que no tenía cura. Durante mucho tiempo, como pan que no se vende, anduvo perdida, con los ojos extraviados. Para sufrir menos, la pobrecita comía siempre caramelos, como esas criaturas que se consuelan con pavadas. Mi socia me decía:

—¿Qué le pasa a esa señora? El marido anda loco por ella, ¿qué más quiere?

—Ser amada no da felicidad, lo que da felicidad es amar, señora —yo le respondía.

1. La manera en que Rosalía manejaba la casa se puede describir como...
  - (A) ejemplar
  - (B) dictatorial
  - (C) despreocupada
  - (D) juguetona

2. Por el comportamiento del esposo sabemos que él se sentía may...
  - (A) agradecido
  - (B) poderoso
  - (C) desanimado
  - (D) delicado
3. ¿Qué trataba de hacer Rosalía?
  - (A) Poner fin al matrimonio
  - (B) Conseguir amar a su esposo
  - (C) Recibir el perdón de su esposo
  - (D) Mostrar el cariño que sentía
4. ¿Qué le permitirían los celos a Rosalía?
  - (A) Sentirse una esposa ideal
  - (B) Apreciar más a sus amigas
  - (C) Empezar a querer a su esposo
  - (D) Volverse más simpática
5. ¿Por qué comía caramelos Rosalía?
  - (A) Para aumentar de peso
  - (B) Para sentirse mejor
  - (C) Para premiar el amor de su esposo
  - (D) Para evitar las náuseas
6. A través de la selección es evidente que Rosalía estaba...
  - (A) descontenta con su situación
  - (B) locamente enamorada
  - (C) mejorando de salud
  - (D) luchando con sus celos



*Este fragmento es del artículo "Todos a bailar merengue" por Aralís Rodríguez, publicado en la revista Ecos.*

## República Dominicana: Todos a bailar merengue

—Aralís Rodríguez

Se dice que los dominicanos "sudan merengue", y es que esta música y baile acompañan todo tipo de celebración en el país caribeño. Para festejar lo que es el símbolo más representativo de la cultura quisqueyana, desde hace varios años se celebra en esta tierra el Festival del Merengue, una cita de verano que reúne a miles de dominicanos y extranjeros para disfrutar de ese baile tan contagioso.

### Mezcla de culturas

El merengue es la típica músicaailable de República Dominicana, que tiene un origen trirracial, tanto en su raíz como en su instrumentación, pues utiliza la tambora africana, la güira indígena y el acordeón europeo.

Antes de que el merengue fuera la música nacional de República Dominicana, esta isla tenía cientos de ritmos por áreas geográficas, como palos, atabales, mangulina, sarambo, guarapo, carabiné, etc.

A finales del siglo XIX, en República Dominicana se vivía una pésima situación económica. El presidente de entonces, Buenaventura Báez, trató de anexar el país a Estados Unidos, pero el Senado lo rechazó. El caos político interno continuó hasta provocar que el siguiente presidente, Ulises Heureaux (Lilís) se convirtiera en un férreo dictador. Por ese entonces, Estados Unidos —tras recuperarse de su guerra civil— comenzó a extender su influencia sobre las Antillas. En 1907 impuso al país un tratado económico-político, que preanunciaba la "diplomacia del dólar". Valiéndose de ese tratado y del caos reinante, invadió República Dominicana en 1916, imponiéndole un protectorado hasta 1924. Los marines norteamericanos comenzaron a desembarcar en el país a partir del 4 de mayo, y el argumento que se utilizó fue similar al que usó 49 años después para volver a intervenir militarmente en República Dominicana (en 1965): "salvar vidas".

Según varios investigadores musicales, de la primera invasión estadounidense nace el merengue actual, llamado "pambiche". El compositor Antonio Abréu cambió el ritmo lineal como se tocaba la tambora para adecuarlo al paso más lento de los marines estadounidenses; y el resultado fue una música que ni era merengue ni música norteamericana, a la que se llamó "pambiche" (corrupción del léxico "Palm Beach"), pues en ese tiempo había un tejido de moda de ese nombre que no era dril ni casimir.

La llegada del acordeón desde Alemania, en 1870, introduce un elemento nuevo en la música dominicana y

desplaza a la guitarra, que desde ese momento sólo se utiliza para interpretar los ritmos más lentos.

### El merengue bajo la dictadura

La llegada de Trujillo al poder, en 1930, y la aparición de la radio como elemento de comunicación de masas, hace que el merengue sea más aceptado como música dominicana. El merengue se tocaba y bailaba entre las clases populares, pero Trujillo lo introdujo en las fiestas oficiales y en los grandes salones; para atender las preferencias de este nuevo público, el ritmo del merengue se hizo más lento. A partir de la muerte de Trujillo, en 1961, el merengue comienza a acelerarse, pues la censura y la disciplina tiránica de Trujillo lo mantuvieron melódica y armónicamente en un solo punto.

La aparición del famoso cantante Juan Luis Guerra, a principios de los años 90, con una nueva concepción en la letra y en la música, le da un nuevo aire al merengue dominicano.

- ¿Cómo era la música dominicana antes de que el merengue se convirtiera en la música nacional?
  - Totalmente africana
  - Variada según la región
  - Limitada en cuanto a los instrumentos
  - Llena de tono racial
- Según el artículo, ¿cuál fue el propósito de la invasión norteamericana a la República Dominicana?
  - Liberarla de un dictador horrible
  - Recuperar las tierras perdidas
  - Defenderla de otros invasores
  - Proteger la vida de los habitantes
- ¿Qué es el "pambiche"?
  - Un estilo de merengue
  - Un apodo para los soldados
  - Un instrumento musical
  - Un tipo de conjunto musical
- ¿Qué efecto tuvo el acordeón en el merengue?
  - Lo hizo más tradicional.
  - Lo hizo más popular.
  - Le dio una nueva dimensión.
  - Le dio un ritmo más romántico.
- ¿Con qué propósito se hizo más lento el merengue a la llegada de Trujillo al poder?
  - Para que complaciera a los soldados
  - Para que fuera más apropiado para la radio
  - Para que lo disfrutara la clase con el poder
  - Para que se oyeran mejor las letras





E! presente  
Present Tense!

Vd. = usted  
Vds. = ustedes

4

PRESENT TENSE

EJERCICIOS

A. En cada grupo, complétense las frases, usando la forma correcta del verbo de la primera frase.

EJEMPLO: Yo *voy* al cine.

Alicia *va* al cine también.

¿Desea Vd. *ir* con nosotros?

1. *Establecen* la fábrica en Chicago.

Yo ..... mi casa en Los Ángeles.

Mis primos ..... la suya en Nueva York.

2. *Tengo* que regresar a casa.

¿..... Vds. que regresar también?

Sí, Inés y yo ..... que regresar en seguida.

3. Tú *eres* el hermano de Pepe, ¿verdad?

Sí, yo ..... su hermano.

Nosotros ..... de Chile.

4. Concha y Federico *traen* sus discos.

Yo ..... mis discos también.

¿Desea Vd. .... los suyos?

5. ¿Dónde *ponemos* las maletas?

Yo siempre las ..... en la alcoba.

¿Desea Vd. .... las más allí también?

6. ¿Cuándo *vienen* Vds. a visitarme?

Yo ..... mañana.

¿..... Alicia también?

7. ¿*Da* Vd. una propina al mozo?

Yo siempre le ..... una propina.

Casi todos le ..... propinas.

8. ¿Qué *hacen* Vds. esta noche?

Yo no ..... nada.

¿Tiene Vd. algo que .....?

9. Pablo nunca *dice* mentiras.

Yo no ..... mentiras tampoco.

Nosotros siempre ..... la verdad.

10. Los actores *aparecen* en las películas.

Yo no ..... en ninguna película.

Mi amigo es actor y ..... en buenas películas.



# Present Tense of Stem-changing verbs (5)

10 SPANISH THREE YEARS

## EJERCICIOS

A. Cámbiese la forma del verbo en letra cursiva, empleando los sujetos indicados.

1. El señor *vuelve* a casa y *se acuesta*.

Yo ..... a casa y .....

Ellos ..... a casa y .....

Nosotros ..... a casa y .....

2. Yo *quiero* ir a la función, pero no  *puedo*.

Ellos ..... ir a la función, pero no .....

Vd. .... ir a la función, pero no .....

Tú ..... ir a la función, pero no .....

3. Ellos *se sientan* a la mesa y *empiezan* a comer.

Él ..... a la mesa y ..... a comer.

Nosotros ..... a la mesa y ..... a comer.

Yo ..... a la mesa y ..... a comer.

4. En junio *me gradúo* y *me despido* de la escuela.

En junio nosotros ..... y ..... de la escuela.

En junio tú ..... y ..... de la escuela.

En junio ella ..... y ..... de la escuela.

5. Yo *me despierto* y *me visto* pronto.

Tú ..... y ..... pronto.

Los niños ..... y ..... pronto.

Nosotros ..... y ..... pronto.

6. *Concluyen* la discusión y *cierran* la sala.

Yo ..... la discusión y ..... la sala.

Vd. .... la discusión y ..... la sala.

Nosotros ..... la discusión y ..... la sala.

7. *Nos divertimos* mucho cuando *jugamos* al fútbol.

Yo ..... mucho cuando ..... al fútbol.

Ellos ..... mucho cuando ..... al fútbol.

Tú ..... mucho cuando ..... al fútbol.

8. *Destruye* los papeles y *huye* de la casa.

Nosotros ..... los papeles y ..... de la casa.

Yo ..... los papeles y ..... de la casa.

Vds. .... los papeles y ..... de la casa.



# El preterito VS el imperfecto (Preterit vs Imperfect)

6

## Ejercicio B

Escriba la forma correcta del pretérito o del imperfecto de los verbos entre paréntesis:

- Alrededor de la mesa la familia \_\_\_\_\_, chicos y mayores comiendo, riendo  
(cenar)  
y hablando a la vez. De repente \_\_\_\_\_ la campana del pueblo. ¡Fuego!  
(sonar)  
Todos \_\_\_\_\_ la mesa y \_\_\_\_\_ a correr hacia la plaza. Allí  
(dejar) (echarse)  
\_\_\_\_\_ una escena horrible. \_\_\_\_\_ la casa de un vecino.  
(ver) (arder)  
Por todas partes \_\_\_\_\_ gente que \_\_\_\_\_ y  
(encontrarse) (gritar)  
\_\_\_\_\_ esfuerzos inútiles para extinguir el fuego. De pronto  
(hacer)  
\_\_\_\_\_ en una ventana la figura de una mujer.  
(aparecer)
- Él \_\_\_\_\_ camino de la estación cuando \_\_\_\_\_ con un amigo  
(ir) (tropezar)  
que le \_\_\_\_\_ para charlar un momento. Al llegar a la estación,  
(detener)  
\_\_\_\_\_ que el tren ya \_\_\_\_\_ allí. \_\_\_\_\_  
(notar) (estar) (darse)  
prisa pero \_\_\_\_\_ tarde. \_\_\_\_\_ a pasearse por el andén,  
(llegar) (comenzar)  
impaciente, lleno de enojo. \_\_\_\_\_ el reloj. Las nueve menos veinte. Le  
(mirar)  
\_\_\_\_\_ solamente veinte minutos para llegar a la oficina y seguramente no  
(quedar)  
llegaría a tiempo.



# El futuro (future)

7

## EJERCICIOS

A. Escriba Vd. la forma correcta de los verbos *a*, *b*, y *c* en lugar del verbo en letra cursiva.

1. El empleado *venderá* la camisa. (a) ponerse (b) recibir (c) quitarse  
(a) ----- (b) ----- (c) -----
2. *Lucharán* mañana. (a) llegar (b) venir (c) casarse  
(a) ----- (b) ----- (c) -----
3. El capitán no *mandará* atacar. (a) poder (b) querer (c) consentir en  
(a) ----- (b) ----- (c) -----
4. *Dormiremos* mucho tiempo. (a) descansar (b) tener (c) continuar  
(a) ----- (b) ----- (c) -----
5. ¿Qué *ganará* ella? (a) decir (b) permitir (c) escoger  
(a) ----- (b) ----- (c) -----
6. Lo *principiarán* el miércoles. (a) hacer (b) construir (c) devolver  
(a) ----- (b) ----- (c) -----
7. *Regresará* a las cuatro. (a) partir (b) pagar (c) salir  
(a) ----- (b) ----- (c) -----
8. Lo *meteré* en la caja. (a) buscar (b) poner (c) encontrar  
(a) ----- (b) ----- (c) -----
9. ¿Cuánto *costará*? (a) valer (b) durar (c) llover  
(a) ----- (b) ----- (c) -----
10. Los soldados no *estarán* en el castillo. (a) caber (b) cenar (c) permanecer  
(a) ----- (b) ----- (c) -----

# El condicional (conditional)

## EJERCICIOS

A. Escribese la forma correcta del condicional de cada uno de los verbos (*a*, *b*, *c*, *d*), en lugar del verbo en letra cursiva.

1. Ellos no lo *arreglarían*. (a) presenciar (b) admitir (c) castigar (d) consultar  
(a) ----- (b) ----- (c) ----- (d) -----
2. Lo *veríamos* en una semana. (a) traer (b) hacer (c) tener (d) proponer  
(a) ----- (b) ----- (c) ----- (d) -----
3. Yo lo *aceptaría* con mucho gusto. (a) hacer (b) vender (c) decir (d) recibir  
(a) ----- (b) ----- (c) ----- (d) -----
4. El artista *pintaría* el retrato. (a) admirar (b) colgar (c) obtener (d) ver  
(a) ----- (b) ----- (c) ----- (d) -----
5. Yo sabía que la clase *ayudaría* al maestro. (a) responder (b) convencer (c) obedecer (d) respetar  
(a) ----- (b) ----- (c) ----- (d) -----
6. *Desearíamos* acompañarle. (a) poder (b) preferir (c) necesitar (d) querer  
(a) ----- (b) ----- (c) ----- (d) -----
7. Mamá *prepararía* el almuerzo. (a) cocer (b) servir (c) comer (d) quemar  
(a) ----- (b) ----- (c) ----- (d) -----





# Los tiempos perfectos (Perfect tenses)

8

B. Cámbiense los verbos al perfecto (present perfect).

1. *¿Combatirías* la injusticia?

-----

2. Arturo *escribe* una carta a su amigo.

-----

3. La muchacha *se desmaya*.

-----

4. *¿Lo ves?*

-----

5. *Penetró* en la mina.

-----

C. Cámbiense los verbos al pluscuamperfecto (pluperfect).

1. *Trajo* el paraguas.

-----

2. Muchos *murieron* en el accidente.

-----

3. El tirano *se apoderó* del gobierno.

-----

4. *Volvió* temprano.

-----

5. *Cubrieron* el altar de flores.

-----

D. Cámbiense los verbos al futuro perfecto.

1. El barco *se hundirá* en el mar.

-----

2. *Descubrirán* el secreto.

-----

3. *Acabará* el trabajo.

-----

4. *Empezarán* mañana.

-----

5. *Cayeron* desde la cumbre de la montaña.

-----

E. Cámbiense los verbos al condicional perfecto.

1. Yo lo *rompía*.

-----

2. *Vi* un ejemplar de aquel libro.

-----

3. Rosa no lo *abría*.

-----

4. Su novia *sonría* con dulzura.

-----

5. *Hicieron* el viaje a pie.

-----



# El presente y el imperfecto del subjuntivo

Use the: present indicative, present subjunctive, imperfect subjunctive or the infinitive

D. Escribese la forma correcta del verbo en letra cursiva.

1. Será preciso que ellos *elegir* un alcalde. \_\_\_\_\_
2. No creemos que esto *ser* de algodón. \_\_\_\_\_
3. El pordiosero esperaba que yo le *dar* una limosna. \_\_\_\_\_
4. Estoy seguro de que el burro *comer* el trigo. \_\_\_\_\_
5. Era necesario *estudiar* para el examen. \_\_\_\_\_
6. Temíamos que ellos *aumentar* el precio de los billetes. \_\_\_\_\_
7. Es cierto que la bandera *tener* cincuenta estrellas. \_\_\_\_\_
8. Se alegró de *encontrar* su bolsa. \_\_\_\_\_
9. Pidió que nosotros *llenar* el baúl. \_\_\_\_\_
10. Es lástima que ella no *haber* mantenido su entusiasmo. \_\_\_\_\_
11. ¿Es posible que la botella *estar* vacía? \_\_\_\_\_
12. Me prohíben *iniciar* mis proyectos. \_\_\_\_\_
13. Dudo que *haber* mucho peligro. \_\_\_\_\_
14. Colón negó que el mundo *ser* llano. \_\_\_\_\_
15. Deseo que tú *principiar* a estudiar la geografía. \_\_\_\_\_
16. Es probable que *cesar* de llover pronto. \_\_\_\_\_
17. Es imposible que yo lo *completar* este mes. \_\_\_\_\_
18. Insisten en que Tomás *venir* en seguida. \_\_\_\_\_
19. Mi papá exigió que yo le *imitar*. \_\_\_\_\_
20. No creían que Vd. *omitir* aquel párrafo. \_\_\_\_\_
21. Me dicen que yo *quedarse* con ellos. \_\_\_\_\_
22. ¡Ojalá que no *ocurrir* una catástrofe! \_\_\_\_\_
23. Mandé que ellos *traer* la cuenta. \_\_\_\_\_
24. Tenemos miedo de que él no *proceder* con cuidado. \_\_\_\_\_
25. Dígales que no *matar* el insecto. \_\_\_\_\_

